

## PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

### Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

### THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

**BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ:** Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**WEDDINGS / ВІНЧАННЯ:** Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

**CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ:** Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

**FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ:** Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту

**ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ:** Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

### Holy Communion:

*While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!*

*Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.*

**COFFEE HOUR** following the Divine Liturgy in the Auditorium

**БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ** після Божественної Літургії в Авдиторії:

#### Coffee Hour

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!  
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

**Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements** at end of month

**Church School:** Senior Class: 10-10:30 in Museum. Junior Class: 10:30 to 11:00am in Museum.

#### Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

**Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am**  
**Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.**

**Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.**  
**Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.**

**Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.**

**Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.**

**OFFICE HOURS:**  
*Holy Trinity Office Hours are:*  
**Monday: 9 am - 3 pm**  
*(Secretary)*  
**Fr. Gene- Wednesday-**  
*By appointment*  
**Thursday: by appointment**  
**STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!**



## КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

**ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС! ❖ CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!**

**30 APRIL / КВІТЕНЬ 2017**

*Українська Православна Митрополічна Катедра Пресвятої Тройці*

*Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral*

1175 Main Street \* Winnipeg, MB \* R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4  
204-582-8946 (Телефон/Church Office) \* 204-582-4659 (Факс/Fax) \* 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) \*  
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



**Предстоятель катедрі – Presiding Hierarch of the Cathedral:**

**Високопреосвященніший Митрополит Юрій,**

Архiepіскоп Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

**His Eminence Metropolitan Yuriy,**

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: [metuocc@mymts.net](mailto:metuocc@mymts.net)

**PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоіерей Євген Максим'юк**

*76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8*

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: [molze@mymts.net](mailto:molze@mymts.net)

#### ATTACHED CLERGY:

**V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоіерей Тарас Удод, Канцлер УПЦК**

**Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк**

#### THE CATHEDRAL FAMILY

**CATHEDRAL PARISH COUNCIL:** Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

**BROTHERHOOD:** Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**SISTERHOOD:** Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

**CHURCH SUNDAY SCHOOL:** Pat Bugera—Krawchuk Res: 334-5526 Bus: 582-8946

**OUTREACH COMMITTEE:** Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

**CATHEDRAL CHOIR:** Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

**SENIORS' GOLDEN AGE CLUB:** Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

**UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection:** Margaret Pestrak Res: 334-5267 Bus: 582-1018

**CYMK—U.O.Y. Advisor:** Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

**U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH:** Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;

Taras Monastyrski, Res: 661-1125

**UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH:** Iris Demianiw—Vice-President Res: 633-0971 Bus: 582-8946

**ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER:** Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

## A Communal Faith

### *Isolation is the enemy of our communal faith*

Christianity is a communal faith, one that requires its followers to be actively involved with others. The Church's worship is communal, and salvation itself is a corporate act, one that necessitates interaction with others. One is not "saved" in a vacuum, but as part of the corporal life of the Church. Your salvation must be as much a concern to me, as is my own salvation. My relationship with Christ is not about me, but about us. Our sins are not just against God, but against the Body of Christ, the Church. Our love of God can not be salvific if we do not love others, for just as the Lord said, "If someone says, 'I love God,' and hates his brother, he is a liar; for he who does not love his brother whom he has seen, how can he love God whom he has not seen? (1 John 4:20)".

Given the communal nature of the Church, it is particularly alarming to see increasing numbers of people isolating themselves from others. Many have turned to the Internet as the primary source of interaction with others, finding "friendships" with people who will never be met in person. The importance of social interaction in the central square, as seen in traditional villages where the cafe life and church were the primary source of fraternal interaction, has pointed the way to a future of increased estrangement from each other.

Isolated from others, the communal nature that is an important element in what it means to be human, is lost. It is thus imperative that we guard against the temptation of spending too much time in front of the computer, and too little time with others. The sight of young people sitting in coffee houses, together, yet apart, is troubling. Mobile phones, text messaging, ipods, communication through email, and countless hours on facebook, leads to the furtherance of an isolation that is murdering the soul. As humans, we are meant to be together, for it is in our lives together that we grow in mind and spirit. It is in community that we learn to love God. For friendships to be limited to on-line chat rooms is a tragedy of major proportions, one that will ultimately be the ruin of society.

### **Сила молитви**

Ще небезпечніше вважати, що ті, чиї молитви виконуються - фаворити Господні, впливові при Його дворі. Одне лише благання про чашу доводить, що це не так. Досвідчений і добрий християнин сказав мені суворі слова: "Я бачив багато виконаних молитов і багато чудес, але вони звичайно даруються початківцям - перед звертанням, відразу після нього. Чим далі ти пішов по християнському шляху, тим вони рідші". Значить, Господь залишає без відповіді найкращих Своїх друзів? Що ж, Кращий з кращих закричав: "Для чого Ти Мене залишив?". Коли Бог став Людиною, Людина ця була утішена менше від нас, менше від всіх. Тут - велика таємниця, і якби я зміг, я б все одно не посмів розгадувати її. Зробимо інше: коли, всупереч імовірності і надії, виконуються молитви таких, як ви і я, не будемо гордитися. Якби ми стали сильніші і доросліші, з нами поводитися б не так дбайливо і ніжно.

Клайв Стейплз Льюїс

## Abbot Tryphon

### UPCOMING SERVICES:

**Vespers: 5:00pm Sat., 5:30 weekday; CONFESSION: 9:30AM / DIVINE LITURGY 10:00AM on Sunday**

### **MAY/ ТРАВЕНЬ 2017**

**THURSDAY, MAY 4**— OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 am  
**SATURDAY, MAY 6** – St. George - DIVINE LITURGY – 9:30AM/ Субота , 06 травня – Св. Юрія Побідоносця - Божественна літургія - 9:30 рано  
**SATURDAY, MAY 6** –SATURDAY: VESPERS – 5:00PM / Субота, 6 травня - Субота: Вечерня - 5:00 вечора  
**SUNDAY, MAY 7**– DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 7 травня - Божественна літургія - 10:00 рано  
**SATURDAY, MAY 13**– VESPERS – 5:00PM / Субота, 13 травня - Вечірня - 5:00 веч.  
**SUNDAY, MAY 14** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 14 травня - Божественна літургія - 10:00 рано  
**SATURDAY, MAY 20** –VESPERS – 5:00PM / Субота, 20 травня - Вечерня - 5:00 вечора  
**SUNDAY, MAY 21**– DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 21 травня - Божественна літургія - 10:00 рано  
**WEDNESDAY, MAY 24** – VESPERS WITH LITIYA – 5:30PM / Середа, 24 травня - Вечірня з літію - 5:30 вечора – 5:30PM  
**THURSDAY, MAY 25** – ASCENSION OF OUR LORD: DIVINE LITURGY / Четвер, 25 травня - ВОЗНЕСІННЯ: / Божественна літургія - 9:30 рано  
**FRIDAY, MAY 26/** П'ятниця, 26 травня –Молебень або Акафіст- 5:30pm/веч.  
**SATURDAY, MAY 27** – VESPERS – 5:00PM / Субота, 27 травня - Вечірня - 5:00 веч.  
**SUNDAY, MAY 28** – DIVINE LITURGY – 10:00AM / Неділя, 28 травня - Божественна літургія - 10:00 рано  
**TUESDAY, MAY 30** – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00am

**Fr. Gene:** Please NOTE that from Paschal to Pentecost WE DO NOT KNEEL IN CHURCH FOR ANY OF THE SERVICES. This is in honour and joy of the Great Feast of Christ's Resurrection. Від Пасхи до Пятидесятниці ми не вклякаємо у церкві.

Chernobyl Nuclear Catastrophe:  
31st Anniversary: April 26, 1986  
Operation Vistula/Акція Вісла:  
70th Anniversary: April 28, 1947

*Golden Agers Senior Programming 2017*

May 3th— Whist Drive and Windup





**CLERGY VISITATION:** If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from Father, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.  
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

*Orthodox Christian Beliefs and Practices*

**CHILIASM:**

Though some Ancient Church Fathers of the first three centuries AD had Chiliast leanings, the Orthodox Church formally denounced Chiliasm at the Second Ecumenical Council, in 381. The Church maintains that the 1000 year reign mentioned in Revelation 20 is symbolic of the era of the Christian Church's ministry in this fallen world, which shall come to its completion at a time unknown to all but God the Father. This belief remains true to Jesus' own words regarding His return and the final judgement: "But of that day and hour no one knows, not even the angels in heaven, nor the Son, but only the Father. Take heed, watch and pray; for you do not know when the time is." [Mark 13:32-33] Chiliasm is also known as "Millennialism", from the Latin word for 1000.

**CASH O RAMA**

**TICKETS AVAILABLE FROM PAUL LASKO. DRAW DATE IS JUNE 4TH, OUR PARISH FEAST DAY.**

**CAMP VESELKA**

**REGISTRATION FEES:**

**\$450.00 one child**

**\$425.00 each additional child**

**\$300.00 one week only**

**\*\*\*Members of Holy Trinity Cathedral may submit a letter for a subsidy for Camp Veselka registration fees\*\*\***

**Volunteer \$75.00 per family (refundable Fee\*: upon completion of volunteer hours)**



Busy Hands:  
NO Varenky Making and Sales:  
MAY

**Pentecost/ Храмовий обід**

**Please order your Parish Feastday dinner tickets by May 28 from Iris Demianiw. Adults: \$18 Children (10and under): \$5**

**Tickets will also be available at church at the Candle Table.**

**UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: May 7, after church**

**ТУС-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: June 15, 7pm**

**Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: May 11-7:00pm**

**PRAYER INTENTIONS:**

*Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.*

**Those in need (Потреби):** Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill & Joan K.; Kevin, Peter M.; Pauline S.; all those working to restore our Cathedral; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

**Those recovering from illnesses (Хворих):** Fr. John N.; Fr. Myron P.; Fr. John H.; Fr. Henry L.; Lillia; Nicholas; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Ryan; Gary; Fred R.; Mary H.; Marika S., Halya O.; Jocelyne J.; Irka B.; Daniel; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

**Deceased (Померших):** Всіх загиблих воїнів України; Morris Kowaliuk  
**And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.**  
*May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.*

**CATHEDRAL RESTORATION UPDATE**



1. Bell System to be installed this week.
2. The Sound System is installed.
3. Church contents are back and awaiting placement. Over the next month we will be encouraging our members to help with the unpacking of the boxes and putting items where they belong. Please look for further announcements and volunteer if you are able.

Some thoughts to make our Sunday Liturgy more meaningful and spiritual/ Щоб наші недільні Літургії були більш святковими і побожними:

There are some faithful, when receiving Holy Communion, touch the spoon with their lips. Please avoid this, by opening your mouth wide, so that the Holy Communion can be given to you without touching the lips.

Просимо всіх парафіян коли приймають Св. Причастя не доторкатися устами до ложки. Відкрийте широко свої уста щоб можна було подати вам причастя без доторкання уст.

**GRADUATES TO BE HONOURED AT OUR PARISH FEASTDAY:**

If there is a graduate from High School, University, College, that is part of our parish family please let Steve Hinkewich (204-667-5720) or Taras Monastyrski (661-1125) know so that we may honour them at our Parish Feastday (June 4). Please provide a recent picture and 100 word Bio by May 28th.

**CHRIST IS RISEN! INDEED HE IS RISEN!**

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

**Христос Воскрес! Воістину Воскрес!**

Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

**PARISH COUNCIL MEETING:**  
May 25@ 7pm



**Acts 6:1-7 (3rd Sunday after Pascha, of the Holy Myrrhbearing Women.)**

Now in those days, when the number of the disciples was multiplying, there arose a complaint against the Hebrews by the Hellenists, because their widows were neglected in the daily distribution. 2 Then the twelve summoned the multitude of the disciples and said, "It is not desirable that we should leave the word of God and serve tables. 3 Therefore, brethren, seek out from among you seven men of good reputation, full of the Holy Spirit and wisdom, whom we may appoint over this business; 4 but we will give ourselves continually to prayer and to the ministry of the word." 5 And the saying pleased the whole multitude. And they chose Stephen, a man full of faith and the Holy Spirit, and Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicolas, a proselyte from Antioch, 6 whom they set before the apostles; and when they had prayed, they laid hands on them. 7 Then the word of God spread, and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were obedient to the faith.

**Діян 6:1-7 (Неділя 3-тя по Пасці, Свв. жінок-мироносиць.)**

1 Тими ж днями, як учнів намножилось, зачали нарікати на євреїв огречені, що в щоденному служінні їхні вдовиці занедбані. 2 Тоді ті Дванадцять покликали багатьох учнів та й сказали: Нам не личить покинути Боже Слово, і служити при столах. 3 Отож, браття, виглядять ізпоміж себе сімох мужів доброї слави, повних Духа Святого та мудрости, їх поставимо на службу оцю. 4 А ми перебуватимемо завжди в молитві та в служінні слову. 5 І всім людям сподобалося оце слово, і обрали Степана, мужа повного віри та Духа Святого, і Пилипа, і Прохора та Никанора, і Тимона та Пармена, і нововірця Миколу з Антіохії, 6 їх поставили перед апостолів, і, помолившись, вони руки поклали на них. 7 І росло Слово Боже, і дуже множилося число учнів у Єрусалимі, і дуже багато священників були слухняні вірі.

**ПРОВОДИ/ PROVODY:** April 30 – Glen Eden & All Saints@ 1:30pm; May 07– Brookside@ 2:00pm;  
May 21– Elmwood@ 2:00 pm Meet at the Front Gate  
For private family services please call Father to make an arrangement: 204-336-0996.

**Mini-College 2017:  
Ukrainian Day Program**

St. Andrew's College

**Contact:** Genia Bozyk  
(204) 474-8895 or email:  
[st\\_andrews@umanitoba.ca](mailto:st_andrews@umanitoba.ca)

Forms available at back  
of the church

It was said of Abba *Isidore*, priest of *Scetis*, that when anyone had a brother who was sick, or careless or irritable, and wanted to send him away, he said, 'Bring him here to me. Then he took charge of him and by his long suffering he cured him.

***Manitoba CYC invites ALL interested to a Presentation on CYC Restructuring. May 10, 2017, 7pm in the Cathedral Auditorium.***

***Refreshments will be served.***

**Mark 15: 43-16: 8 (3rd Sunday after Pascha, of the Holy Myrrhbearing Women.)**

15:43 Joseph of Arimathea, a prominent council member, who was himself waiting for the kingdom of God, coming and taking courage, went in to Pilate and asked for the body of Jesus. 44 Pilate marveled that He was already dead; and summoning the centurion, he asked him if He had been dead for some time. 45 So when he found out from the centurion, he granted the body to Joseph. 46 Then he bought fine linen, took Him down, and wrapped Him in the linen. And he laid Him in a tomb which had been hewn out of the rock, and rolled a stone against the door of the tomb. 47 And Mary Magdalene and Mary the mother of James observed where He was laid. 16 Now when the Sabbath was past, Mary Magdalene, Mary the mother of James, and Salome bought spices, that they might come and anoint Him. 2 Very early in the morning, on the first day of the week, they came to the tomb when the sun had risen. 3 And they said among themselves, "Who will roll away the stone from the door of the tomb for us?" 4 But when they looked up, they saw that the stone had been rolled away—for it was very large. 5 And entering the tomb, they saw a young man clothed in a long white robe sitting on the right side; and they were alarmed. 6 But he said to them, "Do not be alarmed. You seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He is risen! He is not here. See the place where they laid Him. 7 But go, tell His disciples—and Peter—that He is going before you into Galilee; there you will see Him, as He said to you." 8 So they went out quickly and fled from the tomb, for they trembled and were amazed. And they said nothing to anyone, for they were afraid.

**Марка 15:43-16:8 (Неділя 3-тя по Пасці, Свв. жінок-мироносиць.)**

43 прийшов Йосип із Ариматеї, радник поважний, що сам сподівався Царства Божого, і сміливо ввійшов до Пилата, і просив тіла Ісусового. 44 А Пилат здивувався, щоб Він міг уже вмерти. І, покликавши сотника, запитався його, чи давно вже Розп'ятий помер. 45 І, дізнавшись від сотника, він подарував тіло Йосипові. 46 А Йосип купив плащаницю, і, знявши Його, обгорнув плащаницею, та й поклав Його в гробі, що в скелі був висічений. І каменя привалив до могильних дверей. 47 Марія ж Магдалина й Марія, мати Йосієва, дивилися, де ховали Його. 1 Як минула ж субота, Марія Магдалина, і Марія Якова, і Саломія накупили пахощів, щоб піти й намастити Його. 2 І на світанку дня першого в тижні, як сходило сонце, до гробу вони прибули, 3 і говорили одна одній: Хто відвалить нам каменя від могильних дверей? 4 А зиркнувши, побачили, що камінь відвалений; був же він дуже великий... 5 І, ввійшовши до гробу, побачили там юнака, що праворуч сидів, і був одягнений в білу одежу, і жахнулись вони... 6 А він промовляє до них: Не жахайтесь! Ви шукаєте Розп'ятого, Ісуса Назарянина. Він воскрес, нема Його тут! Ось місце, де Його поховали були. 7 Але йдіть, скажіть учням Його та Петрові: Він іде в Галілею попереду вас, там Його ви побачите, як Він вам говорив. 8 А як вийшли вони, то побігли від гробу, бо їх трепет та страх обгорнув. І не сказали нікому нічого, бо боялись...